

Anne Soussi, Anne-Marie Broi, Martine Wirthner  
**PISA 2000: la littératie dans quatre pays francophones**

*En 2000, l'enquête internationale PISA (Programme pour le suivi des acquis des élèves) était lancée dans 32 pays, dans le but de mesurer les compétences des jeunes de 15 ans en littératie, en culture mathématique et en culture scientifique; pour cette première passation des épreuves, le domaine de la littératie a été considéré comme prioritaire (en 2003, lors de la deuxième passation, ce sont les mathématiques qui l'ont été; en 2006, ce seront les sciences). Le lecteur trouvera dans la bibliographie ci-après les principales références parmi les nombreuses études réalisées à la suite de l'enquête PISA 2000.*

#### **Présentation générale de l'enquête**

Ce texte présente une nouvelle analyse comparative effectuée à partir des résultats de l'enquête PISA 2000 en littératie dans quatre pays francophones, à savoir la Communauté française de Belgique, la France, le Québec et la Suisse romande. Cette comparaison est d'autant plus intéressante et pertinente que ces pays ont tous en commun le français comme langue d'enseignement, dimension importante dans le domaine de la littératie.

Avant de présenter les résultats les plus saillants, voici un rappel du cadre de l'enquête et, tout d'abord, de la définition de la littératie. Dans PISA, la littératie est définie comme «la capacité de comprendre, d'utiliser et d'analyser des textes écrits afin de pouvoir réaliser ses objectifs, développer ses connaissances et son potentiel, et jouer un rôle actif dans la société.» (OCDE, 2000, p. 20). Elle dépasse donc le cadre restreint de la lecture dans un contex-

te scolaire, et suppose des compétences plus larges se rapportant au traitement de l'écrit de différents types, tant scolaires que présents dans la vie quotidienne, visant aussi bien le repérage d'informations ou l'interprétation que la compétence à réagir et à réfléchir sur le texte.

Le matériel de test prend en considération de nombreuses dimensions: les objectifs de lecture visés, le contexte considéré (scolaire, privé, public et professionnel), les types de textes et leur structure (textes continus, c'est-à-dire narratifs, argumentatifs, explicatifs, etc. et textes non continus, tels les schémas, les diagrammes, les tableaux...). Les questions sont variées, allant des questions à choix multiples aux questions ouvertes nécessitant l'élaboration d'une réponse.

### **Des résultats à la fois contrastés et proches**

Les résultats obtenus ont tout d'abord révélé leur caractère contrasté: le Québec a des résultats excellents avec peu d'écart entre les élèves, la Suisse romande présente des résultats relativement bons, ceux de la France se situent légèrement au-dessus de la moyenne de l'OCDE avec, là aussi, très peu d'écart entre les élèves, et la Communauté française de Belgique, quant à elle, obtient des résultats médiocres.

Au Québec, 45% des élèves révèlent des compétences élevées, et 8% seulement des compétences faibles.<sup>1</sup> A l'autre extrême, dans la Communauté française de Belgique, les élèves obtiennent des résultats légèrement inférieurs à la moyenne de l'OCDE: 28% d'entre eux font preuve de compétences élevées et une même proportion se situe aux niveaux de compétences les plus faibles. Par ailleurs, les écarts entre élèves sont importants: entre filles et garçons, entre élèves parlant le français à la maison et ceux qui y parlent une autre langue, entre élèves provenant de milieux favorisés et ceux issus des milieux les moins favorisés.

En outre, on observe que certains résultats de ces quatre «pays» montrent aussi d'importantes similarités, qui pourraient être dues à un effet langue. Des taux de réussite élevés s'observent surtout pour les questions à choix multiples nécessitant le repérage d'informations ou le développement d'une interprétation, tandis que les taux importants de non-réponses ou de réponses fausses se remarquent aux questions ouvertes, en particulier lorsqu'elles supposent une réflexion sur le texte. Signalons encore que dans les trois «pays» européens, contrairement au Québec, c'est pour l'échelle *réfléchir* que les compétences sont les moins bonnes. Au Québec, les dif-

férences de performances des élèves aux questions à choix multiples et aux questions ouvertes, ou selon le type d'objectif sont plus faibles qu'ailleurs. Il semblerait donc que l'enseignement dispensé dans cette province soit plus diversifié et conduise à une plus forte homogénéité des résultats entre élèves que dans les trois autres «pays».

### **Influence de quelques paramètres scolaires**

L'analyse de l'organisation des systèmes scolaires, de la dotation horaire dans la langue d'enseignement et des plans d'études peut également apporter un éclairage sur les résultats obtenus. Pour ce qui est de la structure scolaire, il apparaît que parmi ces quatre «pays» deux d'entre eux ont une structure intégrée (sans filières) au secondaire 1, le Québec et la France. Or, ce sont les pays où les écarts de résultats entre élèves sont les plus faibles.

La dotation horaire de la langue d'enseignement, le français, permet difficilement la comparaison dans la mesure où elle ne donne pas d'indication précise sur la répartition de la branche et de ses sous-disciplines dans les classes. Cependant, il apparaît que la Communauté française de Belgique, qui a les résultats les plus faibles, mais aussi certains cantons suisses sont les régions les moins dotées en heures de français, au primaire comme au secondaire.

Dans l'ensemble, les plans d'études présentent des similitudes entre eux (ainsi qu'avec le cadre de PISA): une perspective communicative guidant l'enseignement-apprentissage du français, la priorité donnée à la compréhension des textes, l'incitation à la fréquentation des bibliothèques et des centres de documentation. Au primaire, on accorde une importance particulière à la lecture pour le plaisir, pour s'informer et communiquer. Au secondaire, on met plutôt l'accent sur la lecture pour apprendre à des fins professionnelles et culturelles, sur l'étude des types de textes et sur la littérature. A ce niveau de la scolarité, une ligne de progression se dessine allant du narratif à l'argumentatif. Par conséquent, à une exception près (voir ci-dessous), les plans d'études ne semblent pas jouer un rôle déterminant sur les résultats obtenus, d'autant moins qu'il pourrait y avoir un important décalage entre les propositions, les exigences des plans d'études et les pratiques d'enseignement dans les classes, comme nous l'avons observé pour la Suisse romande (Broi & al., 2003).

### **Pour conclure brièvement**

Comme nous venons de le voir, le Québec obtient, en littératie, des résultats particulièrement bons. Comment expliquer cette réussite? Les études ont mon-

tré que la nature des résultats dépend d'un riche faisceau de variables (contextuelles, langagières, scolaires, etc.). Pour le Québec, il nous paraît toutefois important de souligner certaines spécificités liées à l'école, susceptibles de nous aider à comprendre cette réussite: un plan d'études centré – déjà à l'époque – sur l'acquisition de compétences (cette caractéristique s'est généralisée depuis), une continuité de l'apprentissage de la lecture entre le primaire et le secondaire, une progression établie en fonction de l'élargissement des compétences en compréhension, de l'accroissement de la longueur et de la complexité des textes, de l'augmentation du niveau de difficulté des tâches de lecture et enfin, une cohérence entre plans d'études, enseignement, apprentissage, évaluation et moyens d'enseignement.

1 (cf. aussi l'article de Dieter Isler, p. 15)

#### Références

- Bournay, G., Braxmeyer, N., Dupé, C., Rémond, M., Robin, I. & Rocher, Th. (2002): Les compétences des élèves français à l'épreuve d'une évaluation internationale. Premiers résultats de l'enquête PISA 2000. Paris: Ministère de la Jeunesse, de l'Education nationale et de la Recherche. Direction de la programmation et du développement. Sous-direction de l'évaluation. Les dossiers no 37.
- Broi, A.-M., Moreau, J., Soussi, A. & Wirthner, M. (2003): Les compétences en littératie. Office fédéral de la statistique (OFS) et Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).
- Lafontaine, D., Baye, A., Burton, R., Demonty, I., Matoul, A. & Monseur, Ch. (2003): Les compétences des jeunes de 15 ans en Communauté française en lecture, en mathématiques et en sciences.
- OCDE (1999). Mesurer les connaissances et les compétences des élèves. Un nouveau cadre d'évaluation. Paris: OCDE.
- OCDE (2000). Mesurer les connaissances et les compétences des élèves. Lecture, mathématiques et sciences: l'évaluation de PISA 2000. Paris: OCDE.
- OCDE (2001). Connaissances et compétences: des atouts pour la vie. Premiers résultats de PISA 2000. Paris: OCDE.
- OCDE (2003). Reading for Change – Performance and engagement across countries. Paris: OCDE.
- OFS/CDIP (2002). Préparés pour la vie? Les compétences de base des jeunes – Rapport national de l'enquête PISA 2000. Neuchâtel: Office fédéral de la statistique (OFS) et Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP).
- Nidegger, Ch. (coord.), Broi, A.-M., Guignard, N., Jaquet, F., Kaiser, C., Menge, O., Lugon-Moulin, A., Moreau, J., Piquerez, G., Riesen, W., Salamin, J.-P., Soussi, A., Tièche Christinat, Ch., & Wirthner, M. (2001). Compétences des jeunes romands. Résultats de l'enquête PISA 2000 auprès des élèves de 9<sup>e</sup> année. Neuchâtel: Institut de recherche et de documentation pédagogique.
- Soussi, A., Broi, A.-M., Moreau, J. & Wirthner, M. (2004): PISA 2000: La littératie dans quatre pays francophones. Neuchâtel: IRDP.
- Statistique Canada (2001): A la hauteur: La performance des jeunes du Canada en lecture, en mathématiques et en sciences. Etude PISA de l'OCDE – Premiers résultats pour les Canadiens de 15 ans. Ottawa: Ministre de l'Industrie. Développement des ressources humaines, Canada, Conseil des ministres de l'Education, Canada.
- Anne Soussi est chercheuse au Service de la Recherche en éducation à Genève.

Martine Wirthner est chercheuse à l'Institut de Recherche et de Documentation Pédagogique (IRDP) de Neuchâtel.  
 Anne-Marie Broi est chercheuse à l'Office de la statistique et de l'informatique scolaires Centre de compétence – recherche et statistique – (OSIS-CCRS), à Neuchâtel.  
 Institut romand de documentation pédagogique, Faubourg de l'Hôpital 45, CP 54, CH-2000 Neuchâtel. Tél. 004132 889 86 14, Fax 0041 32 889 69 71